MANUAL DE ESTILO FARCO

El Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO) es la organización que agrupa a las radios populares de la República Argentina. FARCO como asociación y varias de sus radios en forma individual son parte también de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER).
Desde febrero de 2005 las radios que integran FARCO sostienen ininterrumpidamente un noticiero nacional, el Informativo FARCO.
En esta producción participan como corresponsales los comunicadores de las radios que integran la red, mediante el envío de reportes radiofónicos en los que cuentan la noticia más importante de su zona desde la mirada y los intereses de los sectores populares.
FARCO cuenta con un centro de producción y coordinación en la ciudad de Rosario donde se despeña un equipo integrado por radialistas provenientes de radios comunitarias de la red.
En el Centro de Producción se realiza la coordinación de la red informativa y se produce el armado final del Informativo FARCO con los reportes de las radios, más noticias breves y ampliadas tanto nacionales como de los lugares donde no hay radios de FARCO.

Nuestro deseo

Queremos hacer un buen noticiero, que nos identifique como radios comunitarias, que sea auténtico, que se instale en la audiencia de las radios, que suene bien, que sea completo, que tenga muchas voces, que muestre los matices y los colores de cada radio que participa, que muestre una coherencia, que tenga identidad propia, que informe, que marque agenda, que sea fuente informativa, que sea respetado, que muestre salidas, que proponga alternativas, que dé esperanza.
Queremos comunicar para construir. Sabemos que hoy hay otro contexto en el país y en América Latina, distinto a los años 90, aunque en algunas provincias perduran gobiernos antipopulares y ese también es el contexto cercano en el que viven muchas radios de la red.

Nuestras premisas

- Respetamos la heterogeneidad de la red y los distintos contextos en que se desenvuelven las radios. Construimos en la diversidad.
- Somos estratégicos, teniendo en cuenta que somos una red que lucha por un país más justo, con mejor distribución de la riqueza, por la

democratización de la comunicación y que somos parte de los movimientos sociales y del movimiento de radios populares de nuestro país y de América Latina.
- Argumentamos y contextualizamos al construir la noticia.
- Informamos también las cosas buenas que pasan, sin dejar de tener actitud crítica.
- No jugamos al periodismo independiente y objetivo.
- Nos une el objetivo de visibilizar a los sectores invisibilizados.
- Construimos sentido desde nuestro lugar.
- No somos imparciales.
- Informamos con enfoque propio, desde el pueblo, desde los trabajadores.
- Informamos con compromiso, con rigor periodístico, con calidad, con ingenio.
- Hacemos periodismo desde la convicción de que la comunicación es un derecho humano esencial como la salud, la educación, el trabajo, la vivienda, la salud.
- Para nosotros el periodismo en las radios comunitarias no es sinónimo de periodismo de mala calidad.
- Procuramos utilizar todos los recursos radiofónicos a nuestro alcance y nuestra creatividad para hacer más atractivo lo que producimos y para que nos escuchen.
- Hacemos comunicación popular para que nos escuchen y para escuchar
- Nos proponemos disputar audiencia con los medios más poderosos.
- Contrarrestamos la influencia del discurso y el sentido que imponen los medios hegemónicos.
- Somos propositivos ya que nuestra producción, nuestras noticias, nuestros informativos no sólo dan noticias sino que plantean alternativas, salidas, esbozan soluciones, dan esperanza.
- Estamos del lado del pueblo pobre de nuestro país y de América Latina y desde ahí hacemos radio.

Informativo FARCO. Otro enfoque, otra información, otras voces…

El Informativo FARCO intenta aportar otra mirada de lo que pasa en Argentina, una mirada desde los sectores populares:

- Tiene un punto de vista propio de los temas del país.
- Se propone develar lo que ocurre en distintos puntos del territorio y nadie cuenta.
- Tiene también un enfoque propio, una mirada diferente, más aguda, más profunda de los temas de agenda diaria de los medios de

comunicación de las corporaciones, que tergiversan y manipulan la realidad en función de sus intereses.
- Tiene una mirada federal de lo que pasa.
- No sólo cuenta hechos que pasan y que queremos denunciar sino también iniciativas sociales, o experiencias de organización y participación popular que queremos rescatar, reproducir.
- Rescata aquellos hechos (políticas públicas, iniciativas sociales) que representan mejoras para los sectores populares en cuanto a justicia social, distribución de la riqueza, trabajo digno, vivienda digna, educación pública, salud, derecho a la tierra, igualdad. Lo importante es darles forma de noticia, presentarlas como novedad y hacerlo de un modo atractivo, intentando seducir.
- Plantea alternativas, salidas, esperanzas. Nuestro relato de la actualidad lo hacemos con una actitud propositiva.
- Deja en claro que estamos del lado de los sectores populares pero no pierde de vista que la prioridad es dar la información con claridad y precisión desde ese posicionamiento.
- Da seguimiento a los temas de nuestra agenda. Seguimos los procesos y no sólo lo urgente.
- Muestra el posicionamiento de FARCO no sólo con opinión explícita sino también en la elección del tema, el enfoque, una determinada jerarquización de los datos informativos y los testimonios que elegimos.
- Informa en base a fuentes comprobables y las cita.
- Es una producción hecha en red por las radios y que a la vez complementa la producción periodística propia de cada emisora.

Participación

- La participación en la producción periodística en red es abierta a todas las radios de la red.
- La manera de participación más funcional y provechosa para la red es mediante el envío de reportes por cronograma mensual. En este caso la radio expresa su intención de participar y desde el Centro de Producción se los incluye en el cronograma mensual con el número de reportes que puedan garantizar por mes (1, 2, 3 o 4), más reportes extras ante temas urgentes o imprevistos que puedan llegar a enviar.
- Las radios que no puedan comprometerse a cumplir con despachos por cronograma, igual pueden reportar. En ese caso deben avisar al centro de producción ante cada envío para que el reporte pueda ser incluido en alguna de las ediciones de Informativo FARCO.

- Otra de las maneras de participar es mediante el aporte de material radiofónico que pueda servir como insumo al noticiero y a todas las radios como, por ejemplo, entrevistas de actualidad producidas diariamente.

Corresponsales

- Los corresponsales de FARCO asumen la corresponsalía en representación de su radio.
- Son corresponsales desde y hasta que el colectivo que integran lo decida.
- Se comprometen a respetar los acuerdos de la red y este manual
- El compromiso en la participación es con respecto a toda la red, no sólo hacia los coordinadores que se encuentran en el Centro de Producción.
- En caso de que excepcionalmente no puedan cumplir con sus envíos pautados deberán informar con anticipación. Lo ideal es que otro compañero o compañera de la radio haga y envíe el reporte.
- El corresponsal de FARCO sabe que el día y hora en que su radio figura en el cronograma mensual de reportes, es el día y hora previsto para que su radio participe del noticiero nacional y, por tanto, de él depende garantizar esa participación.
- El corresponsal de FARCO participa de las instancias de discusión sobre la producción periodística.
- Los corresponsales aportan entrevistas completas utilizadas para el armado de su reporte y el texto del guión, en caso de que la noticia amerite su publicación en el Boletín Electrónico de Texto y Audio enviado diariamente desde el Centro de Producción.
- El corresponsal de FARCO define cuál es la noticia, cuál es el hecho importante, ordena los elementos informativos, prioriza unos sobre otros, decide qué usa y qué descarta, selecciona el o los audios para ilustrar el reporte.
- El corresponsal elige el modo de contar la noticia. Hace un relato preciso, claro, con lenguaje popular. Busca que todos entiendan. Su reto es que la noticia que está contando se entienda en todos los lugares donde suena el noticiero.
- El corresponsal de FARCO no da cosas por sabidas, no deja pasar datos y explicaciones que permiten entender, en el resto del país, la importancia de la noticia.

- El corresponsal de FARCO no copia la forma en que hacen periodismo los medios comerciales. Mantiene su tonada y hace valer la identidad de su lugar y de su radio.
- El corresponsal de FARCO tiene actitud proactiva, cumple con sus envíos por cronograma pero propone despachos extras o aporta materiales ante hechos o temas que merezcan ser visibilizados a nivel nacional.
- Si está en una cobertura que pueda interesar al noticiero, envía mensaje de texto, llama por teléfono, avisa o se comunica de alguna manera con el Centro de Producción para coordinar un despacho.
- El corresponsal de FARCO aprende de otros corresponsales más experimentados, trata de sacar lo mejor de cada uno, es inquieto, busca siempre aprender más y mejorar, está en contacto permanente con los manuales históricos de la radio popular de América Latina como los de ALER.
- Es importante que el corresponsal de FARCO se sitúe en una dimensión local (su radio), nacional (FARCO) y que tenga en cuenta que su producción podría llegar a tener repercusión internacional ya que FARCO como red y algunas radios participan del noticiero latinoamericano ALER Contacto Sur.

Corresponsales independientes

- Los corresponsales independientes son comunicadores que, aunque no son parte de ninguna radio de FARCO, sí tienen afinidad con los objetivos de la red y sus prácticas radiofónicas y aceptan las condiciones de participación con las que trabaja FARCO.
- El corresponsal independiente se adecua a las mismas reglas y acuerdos que el resto de los corresponsales.
- FARCO podrá invitar a los corresponsales independientes a participar de sus encuentros, talleres u otras actividades de la red.
- El corresponsal independiente puede ser parte estable y estar incluido en el cronograma mensual o hacer envíos esporádicamente.

Reporte

- El reporte o despacho es el relato de una noticia que es elaborado por el corresponsal y que incluye testimonios de los protagonistas.
- Es el formato radial que mejor se adapta al noticiero nacional de FARCO.

- Es el formato que utilizan los corresponsales para el aporte de noticias al informativo.
- El reporte o despacho no es la presentación de un audio/testimonio ni el resumen de una entrevista sino que es una noticia contada en dos minutos.
- El acuerdo de la red de corresponsales ratificado en varios encuentros y talleres es utilizar el *"reporte o despacho"*, tal cual se describe en el Manual de Redacción de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER) que es la red continental a la que pertenecen muchas de las radios comunitarias argentinas y a la que como red nacional estamos integrados. Según ese documento, el reporte o despacho: *"Tiene una duración máxima de 2 minutos. Es elaborado y leído por el corresponsal. Es un género informativo de actualidad inmediata. Puede tener varios insertos de audio. Cada inserto no debe ser muy largo (máximo 30 segundos). El despacho debería ser el resultado de una investigación del periodista. Es decir, debería explicar de manera completa el problema, dar varias opiniones sobre este mismo tema, poner el contexto necesario para entender lo que está pasando. Ojo con la contextualización. Es importante contextualizar pero no hay que perder de vista que lo prioritario es contar lo que está pasando. Es decir, es importante dar contexto pero el contexto no debe superar al hecho. Hay que buscar el equilibrio. En el despacho, se desarrolla un solo tema. Se puede tener bastante creatividad en el despacho. Es decir, no hay una estructura fija. Se pueden utilizar bastantes recursos de redacción para ilustrar el despacho: dar ejemplos, contar, utilizar refranes, etc. Se pueden poner insertos, ruidos de marchas, etc. Según los recursos disponibles y la información recogida el despacho toma una forma u otra. En este formato, el periodista no da su opinión personal. Es un formato informativo que trata más que todo los temas de actualidad inmediata. Este formato es bastante utilizado y difundido en los boletines informativos así como en el resumen semanal"*.
- Para encarar el reporte hay que tener claro qué quiero informar, qué elementos son los que componen esa noticia, cuáles son los prioritarios y cuáles van a tener que quedar afuera.
- En este formato hay que ser concretos, priorizar los elementos más importantes de la información y descartar los que son secundarios
- No hay que olvidar que el Informativo FARCO es la principal producción en red pero no la única. También se puede preparar un informe ampliado para el programa semanal Expreso FARCO donde las notas duran hasta 6 minutos o se pueden enviar más materiales a través del servidor FTP, o por otras vías a través de internet para que

las radios que lo deseen puedan difundir más ampliamente una determinada información generada en una de las asociadas.

- Una parte importante del reporte es el o los extractos de audios con los que ilustramos o reforzamos la información.
- Salvo casos excepcionales, del entrevistado no incluyo lo meramente informativo porque se supone que el periodista es el que está para informar o sintetizar.
- Para seleccionar el o los audios a incluir en el reporte elijo la opinión, la valoración, la aclaración sobre un punto, un tramo muy elocuente sobre el tema, una comparación, algo que el mismo entrevistado dice que es importante destacar, etc..
- Una de las estructuras posibles del reporte es dar la noticia, los datos más importantes, en los primeros 30 segundos y seguido incluir el testimonio de un protagonista. Luego completar con otros aspectos de la noticia, tal vez un segundo audio y un cierre.
- Pero con un poco de creatividad se puede realizar el reporte más desestructuradamente. Siempre hay que respetar la premisa de que esté lo principal de la noticia y que haya voces de los protagonistas.

¿Cómo calculo el tiempo?

Como los reportes duran máximo 2 minutos es imprescindible la redacción previa. Siempre en radio lo es. Para calcular bien los tiempos se pueden tomar en cuenta estos parámetros para escribir:

- En el programa Word, 30 segundos de lectura equivalen a 7 líneas y media en tipo de letra TIMES NEW ROMAN, tamaño de letra 14 y 15 centímetros de ancho por línea. Por lo tanto para 1 minuto deben escribir 15 líneas.
- Si no tenemos la posibilidad de escribir en computadora se puede calcular por cantidad de palabras: 85 palabras equivalen a aproximadamente 30 segundos de lectura periodística.
- Es muy importante recordar que el tiempo de 2 minutos es el máximo y que hablamos de la duración total del reporte desde el saludo inicial hasta el cierre.
- Si el tema lo amerita podemos extendernos pero debe haber coordinación previa con el Centro de Producción.

Lenguaje

- Nuestro lenguaje es el de nuestro pueblo. El de la calle asfaltada, el del camino de tierra, el de la ciudad, el del campo, el de los campesinos, el de los pueblos originarios, el de los trabajadores.
- Es un lenguaje que se construye en forma coherente con los intereses de nuestro pueblo.
- Es un lenguaje que transmite imágenes y sentido.
- En nuestra redacción radiofónica usamos frases cortas. En general, primero el sujeto y luego el predicado. Una oración, una idea. Recordemos que no nos están leyendo sino escuchando.
- Como recomendaba el maestro Mario Kaplún: "Aunque esté escribiendo su guión, no olvide nunca que el lenguaje hablado es diferente al escrito. Debemos poner por escrito nuestro texto, pero él está destinado, no a ser leído con la vista como un texto impreso, sino a ser oído (…) Escriba escuchándose. A medida que escriba, lea en voz alta lo que va escribiendo. En ocasiones, incluso, adelántese: pronuncie primero la frase y luego escríbala. Díctese a sí mismo. Escuche cada frase, pruebe cómo suena. Sienta su ritmo oral, sonoro. Si le suena pesada, larga, artificiosa, con vericuetos, con idas y venidas, rehágala, divídala en dos o más frases cortas y directas. El oído le dirá dónde ubicar con más naturalidad el sujeto, el verbo, el predicado".
- Evitamos las palabras rebuscadas que no entiende nadie.
- Hablar en difícil no nos hace más periodistas ni mejores comunicadores.
- Bajamos al llano las palabras de algunos entrevistados como abogados, científicos o técnicos de cualquier disciplina.
- A la hora de optar, elegimos las palabras "niño" o "adolescente" o "chico" en lugar de "menor"; "falta de vivienda" en lugar del tecnicismo "déficit habitacional"; "adhesión a la huelga" en vez de "acatamiento"; "más niños fueron vacunados" en lugar de "se registró un incremento en la cantidad de niños que fueron vacunados".
- En el caso de la cobertura de los juicios a los represores de la dictadura solemos caer mucho en los términos jurídicos. Tenemos que tratar de traducir, para que no se vuelva un enredo de tecnicismos legales que se confunden unos con otros. Los principales delitos de la dictadura fueron el "secuestro", la "tortura", el "asesinato", la "desaparición forzada". También hubo "robo de bebés", "cambio ilegal de identidad" de esos bebés, "robo de bienes" de los desaparecidos, etc. Digámoslo así para no enredarnos. Los tecnicismos dejémoslos para la justicia que al secuestro le dice "privación ilegítima de la libertad", a la tortura le dice "tormentos",

“apremios”, “vejaciones” o “severidades”, a los allanamientos ilegales le dice “violación de domicilio”, etc.

- Hay ocasiones en las que podemos también mencionar los delitos que se imputan, las figuras penales, su denominación técnica, pero en general tratamos de traducir, de explicar. Por ejemplo: comenzar diciendo que “El Congreso eliminó del código penal la figura del avenimiento” puede aceptarse si enseguida digo que “es la que permitía que un condenado por violación quedara libre si su víctima acepta casarse con él”.
- Nos proponemos dejar de repetir, casi rutinariamente en nuestros despachos conceptos como “soberanía alimentaria” o “buen vivir” y tratamos de explicarlos más. O tratamos de decirlos y explicarlos al mismo tiempo.
- No se trata de hacer un uso básico del lenguaje sino de una búsqueda del lenguaje que usa nuestro pueblo, que entienda nuestro pueblo, que explique mejor los hechos.
- Cuando redactamos un reporte vamos eligiendo las palabras y el desafío es elegir siempre la palabra o la frase que sea más cercana al pueblo, que se corresponda mejor con sus intereses, que se parezca más a como habla la gente en la calle, para que se entienda.
- Al lenguaje tratamos de hacerlo mas cotidiano, no enredarnos y ser concretos, hacer sencillo y comprensible lo complejo. Como la máxima de Quintilliano citada por José Ignacio López Vigil en su Manual Urgente para Radialistas: “la claridad de algo no consiste en que pueda entenderse, sino en que no pueda no entenderse”
- Contamos lo que vemos y sentimos a otros que no ven ni sienten de la misma manera.
- Apelamos a recursos como las frases populares, las comparaciones, la imágenes, para graficar mejor lo que queremos contar, para reforzar, para explicar. Por ejemplo: “Con la plata robada del municipio se podrían haber construido 3 escuelas” o “La justicia provincial, a paso de tortuga” o “La justicia es como el cuchillo: corta siempre para abajo”.

Edición Digital de Audio

- La calidad de audio debe ser óptima, la mejor que podamos.
- El programa de edición de audio es una herramienta más para optimizar la producción pero no hace magia.
- Es fundamental una buena grabación tanto de la voz del corresponsal como de las entrevistas.

- La edición digital no debe desvirtuar los testimonios.
- No es recomendable eliminar exageradamente los silencios ni encimar las palabras porque deshumanizan el habla.
- Es muy importante al editar prestar atención a lo que escuchamos y no tanto a la representación gráfica de nuestro editor ya que esto último puede llevarnos a cortar palabras en especial las que terminan en “s”.
- Uno de los malos usos del editor que fue muy común y que en FARCO tratamos de evitar es el de juntar frases que no fueron dichas juntas por el entrevistado ya que de ese modo desvirtuamos sus dichos.
- Los reportes se envían en mono, con una calidad de 128 kbps, 44100 hz 16 bit y a un volumen de -1 db

¿Cómo enviar los reportes?

Las dos vías para el envío de los reportes son la Internet o el teléfono:
-Internet (ftp o mail):

- FTP: es un programa informático que permite la transferencia de archivos mediante un servidor al que se conectan varias computadoras a través de internet. FARCO tiene un servidor de FTP mediante el cual se pueden compartir todo tipo de archivos. Y por supuesto es allí donde la mayoría de los corresponsales suben sus reportes. La carpeta donde se dejan los reportes es “REPORTES-aca!!! que está dentro de “01 FARCO SATELITAL. La ruta sería 01 FARCO SATELITAL/REPORTES-acá!!!
- E-mail: el envió del despacho vía correo electrónico como archivo adjunto es otra opción para la que también es imprescindible estar conectado a internet. Las direcciones para el envío son centrosatelital@farco.org.ar apepefrutos@yahoo.com.ar regaernesto@yahoo.com.ar

En ámbos casos hablamos de formato mp3, mono, con una calidad de 128 kbps, 44100 hz 16 bit

- Teléfono:

- Los corresponsales que no cuentan con acceso a internet o que no pueden grabar sus despachos y enviarlos, tienen la opción de la grabación vía telefónica o de la salida en directo. Para esto tenemos que acordar un horario para la grabación previa o la salida en directo en el informativo correspondiente. El compañero o compañera debe tener preparado el texto de su reporte y también tener en punta el o

los audios que piensa insertar para pasarlos por teléfono. Muchos corresponsales envían previamente los cortes de audio que planean incluir y sólo se los llama para grabar su parte. En el Centro de Producción se hace el montaje de las partes si es grabado previamente o se sueltan al aire el o los audios si el despacho es en directo.

Reporte en directo desde el lugar de los hechos

- Es una modalidad que se utiliza con frecuencia en el noticiero nacional y que dá un toque distinto al informativo, de más contacto con la calle, con el pueblo, sin tanto laboratorio.
- Nos muestra en contacto directo con los hechos.
- Generalmente estos reportes son posibles cuando el corresponsal o la radio avisa que van a estar cubriendo determinado acontecimiento que puede ser de interés para el noticiero nacional. Incluso pueden avisar a todas las radios de la red para que los que estén interesados puedan contactarlos, independientemente del noticiero nacional.
- Para el noticiero nacional se coordina con el Centro de Producción para que se paute una salida en alguna de las ediciones.
- Las premisas del despacho son las mismas, también en cuanto a duración, sólo que, como estamos saliendo en directo y se supone que improvisando el relato y con entrevistado en vivo, hay que controlar la situación porque es muy fácil extenderse más de la cuenta.
- Esto no debe hacer que caigamos en el apresuramiento, el nerviosismo y la desprolijidad.
- Es preciso que el corresponsal trata de tener todo bajo control. Que tenga seguridad, aplomo, tranquilidad. Que sepa con seguridad qué va a contar, qué es lo más importante que hay que decir sobre lo que está pasando y que tenga claro a quién va a entrevistar, que le va a preguntar y que se asegure que en el momento del llamado para salir en el noticiero lo tenga a su lado para el reporte.
- Un ejemplo de reporte en directo: Estudio de FARCO en Rosario: *Nos vamos a Mendoza porque vecinos y organizaciones sociales se están manifestando contra la instalación de la minera San Jorge. Allí está nuestra compañera Ayelén Palero de Radio Cuyum. Hola Ayelén /* Corresponsal: *Hola compañeros y audiencia de todo el país. Así es, estamos aquí en el acceso este de la ciudad de Mendoza donde la Asamblea por el Agua Pura está realizando un corte de calle para pedir que la legislatura rechace el proyecto minero San*

Jorge. Este emprendimiento que planea la compañía canadiense Coro Mining es muy cuestionado por sus efectos contaminantes y por el gran derroche de agua que provocará en una provincia como Mendoza donde el agua es un recurso muy escaso y muy valioso. Estamos con Tania Cruz de la Asamblea por el Agua Pura. Tania, para el noticiero nacional de FARCO, te escuchan en todo el país, ¿por qué piden que la legislatura le diga no a la minera San Jorge? Entrevistada: "Bla, bla, bla…"(acá puede ir una segunda pregunta).Le agradecemos a Tania Cruz de la Asamblea por el Agua Pura que está participando de esta protesta contra la minera San Jorge que comenzó esta mañana y que seguirá durante varias horas hasta la tarde aquí en el acceso este a Mendoza. Es todo desde aquí. Informó para el noticiero de FARCO, Ayelen Palero de Radio Comunitaria Cuyum.

- Es el esquema básico, después cada uno le pone su impronta, le agrega datos que cree necesarios.
- Es importante que el corresponsal coordine previamente con la persona a la que vamos a entrevistar y que le comente que su palabra va a ser escuchada en todo el país y que tenemos un tiempo limitado. Esto porque suele ocurrir que el entrevistado, dado que conoce al periodista, supone que está saliendo sólo para la radio local y en su testimonio omite datos o referencias que son necesarias para una audiencia nacional y que pueden ser obvios para la audiencia local. O lo que es pero supone que tenemos todo el tiempo del mundo y nos cuenta la historia de la humanidad sin ir al grano.
- Estas salidas se hacen con teléfono celular por lo que es muy importante que el corresponsal lo utilice adecuadamente. El mejor consejo es que lo use como si fuese un micrófono de mano y que por ningún motivo se lo pase al entrevistado. Siempre debe tener el corresponsal el control de la situación. Cuando hace su pregunta simplemente acerca el celular a la boca del entrevistado. Muchas veces ha pasado que el corresponsal dice su introducción y cuando hace la pregunta al entrevistado comete el error de pasarle el celular, con lo que se produce una desprolijidad en la que el entrevistado no sabe si responder lo que se le preguntó, si hablar con el que está del otro lado de la línea o si preguntarle al corresponsal "¿qué hago?".
- En general el conductor del noticiero hace una presentación, da el pase al corresponsal y éste hace íntegramente su despacho en directo con saludo final incluido como se muestra en el ejemplo anterior.
- En casos excepcionales el Centro de Producción puede intervenir con alguna pregunta al entrevistado pero hay que coordinarlo previamente. En este caso, en lugar de despedirse, el corresponsal consulta al conductor si tiene alguna pregunta.

- Otra variante es que el corresponsal finalice su reporte sin despedirse dando lugar a que desde el Centro de Producción se lo despida ("Alberto Dipietromica, de Radio Sur, gracias por este reporte desde Córdoba") o se le haga una consulta ("Alberto, ¿los trabajadores pusieron algún plazo límite para que se les responda el petitorio?").
- En ocasiones el reporte en directo puede tener una duración mayor a los 2 minutos estipulados. Es más, en muchos casos es necesario que sea así dada la importancia del hecho. Siempre es imprescindible que esto se acuerde previamente entre el corresponsal y el Centro de Producción. Incluso hubo casos en los que fue necesario utilizar gran parte del informativo para un contacto en directo con algún corresponsal dado que el tema lo ameritaba. Por ejemplo, durante la huelga de hambre toba frente a la casa de gobierno de Resistencia, cuando ocurrió el asesinato del docente neuquino Carlos Fuentealba en 2007, cuando se produjo la violenta represión a los estatales cordobeses en 2008 o durante la marcha campesina de 2011 en Santiago del Estero.
- Una posibilidad que se puede plantear es que al momento de salir en directo para el informativo no podamos tener a nadie para entrevistar. De ser así el corresponsal puede grabar previamente una entrevista y seleccionar un fragmento para incluir en su reporte en directo. En este caso es imprescindible chequear previamente con el Centro de Producción que al reproducir el audio de nuestro grabador se escuche con claridad a través del celular. Cada corresponsal debe conocer bien tanto su celular como su grabador y cómo utilizarlos para que el audio se escuche con nitidez.

¿Qué y cómo informamos?

- Cada radio decide qué informa en función de los acuerdos de la red y de este manual.
- La noticia es un hecho nuevo. Pero no cualquier cosa que pasa es noticia.
- Deber ser un hecho nuevo que tenga interés colectivo. Por ejemplo: una marcha, un reclamo, una denuncia, un logro, las declaraciones, la sentencia del juicio, los datos estadísticos, los aniversarios, la promesa que el gobierno no cumplió, el premio que recibió la escuela del barrio, las obras que consiguió la vecinal, la recuperación de una empresa por sus trabajadores, entre otros.
- También la noticia puede ser un hecho actual de interés colectivo que sea parte de un proceso social, político, económico o cultural. Por ejemplo: una movilización de una comunidad mapuche es un hecho

que se enmarca en el proceso de lucha que los pueblos originarios lleva adelante para reafirmar sus derechos. Otro ejemplo: la ocupación de un terreno abandonado por parte de familias sin techo es parte de un problema mayor que es la falta de una vivienda propia que afecta un derecho humano esencial.

- Por lo tanto cada radio informa aquello que ocurre en su pueblo, ciudad, región o provincia y que a su criterio posee relevancia nacional o merece ser difundido a nivel nacional o es parte de procesos sociales, políticos, culturales o económicos que se dan a nivel nacional. Por ejemplo, la falta de vivienda es un problema nacional que se manifiesta de distinta manera en cada lugar, del mismo modo que el proceso de democratización de las comunicaciones se manifiesta con hechos noticiables en distintos puntos del país.
- Es importante lograr que el hecho no suene a algo aislado o meramente local. Debemos incluir en el relato, datos, referencias que muestren cómo eso que contamos se inserta o se vincula con lo nacional.
- Si hablamos de la ESMA desde Buenos Aires y decimos que fue el mayor centro de extermino del país, lo estamos insertando en lo que fue el terrorismo de estado a nivel nacional. Distinto es si no lo decimos. Lo mismo que si hablamos de La Perla desde Córdoba. Si simplemente decimos que fue un centro de torturas y ejecución es una cosa. En cambio, si decimos que fue el más grande del país después de la ESMA, lo situamos, le damos la relevancia que tiene a nivel nacional. Si hablamos del reclamo salarial de los maestros de Formosa podemos, por ejemplo, mencionar en qué puesto del ranking salarial docente del país están. ¿Están entre los peores pagos, son los peores pagos? Por ejemplo, si hablamos del problema de la falta de vivienda en Junín, provincia de Buenos Aires, podemos aportar que "la zona de Junín es una de las que más riqueza genera en el país y sin embargo miles de familia no tienen vivienda y se multiplican las tomas de terrenos" o que “en uno de los principales centros del boom sojero, el derecho a la vivienda no está garantizado para miles de vecinos”.
- Un ejercicio que puede ayudarnos a saber si lo que pretendemos informar encaja en nuestro informativo nacional, es analizar si ese hecho local que queremos contar tiene para nosotros relevancia provincial. Si la tiene es posible que también la tenga a nivel nacional. Si para nosotros ni siquiera es importante en la provincia, menos será en el país.
- Una práctica que puede contribuir a que los temas no parezcan hechos meramente locales, es que ante un reporte sobre una

determinada situación en una provincia, otro corresponsal haga un envío describiendo cómo se da ese mismo tema en su provincia.

- Informamos los hechos que tienen como protagonistas a los sectores invisibilizados de la sociedad, a los sectores populares, a los trabajadores, a los campesinos, a los pueblos originarios, a los niños y niñas, a las mujeres.
- Tratamos de crear nuestra propia noticia y darle la temporalidad necesaria, la sensación de inmediatez acorde a un noticiero. Ejemplo: si hay una asamblea vecinal que se hace un fin de semana y que resolvió determinada acción, una campaña tal vez, en lugar de comenzar nuestro despacho para el noticiero nacional diciendo "se realizó el fin de semana una asamblea…" que suena a viejo (pocos leen el diario viejo) digo "los vecinos resolvieron…" o "los vecinos iniciarán una campaña…" que suena más fresco, a algo nuevo y no a algo viejo. Es un modo de crear la noticia, a partir del relato, de la redacción.
- Otro ejemplo que puede ser más gráfico sobre cómo crear nuestra propia noticia: en Córdoba se realizó un encuentro de organizaciones culturales comunitarias en el que se definió un borrador de un proyecto de ley de apoyo al sector, que se va a presentar el 19 de abril en el Congreso Nacional. Al parecer la cosa es simple y sólo tengo que contar que "El pasado fin de semana en Córdoba, más de 180 integrantes de organizaciones culturales comunitarias de varios puntos del país participaron de la asamblea del Colectivo Pueblo Hace Cultura. Este espacio propone desde hace 3 años la aprobación de una ley que apoye a las organizaciones barriales que trabajan en el campo del arte, la cultura y la comunicación". Después puedo incluir varios testimonios de participantes y cerrar contando que hubo un trabajo en comisiones de debate y en plenario y que se redactó un borrador que será la base de la ley que se presentará el 19 de abril. Pero veamos cómo cambia si rompo la lógica de contar la actividad, ordeno los datos de otra manera y digo que "Organizaciones culturales comunitarias de todo el país presentarán el 19 de abril un proyecto de ley para que se garantice ayuda económica estatal para el sector. Se trata de la iniciativa Puntos de Cultura que vienen impulsando hace 3 años y que propone que el estado destine 1 peso de cada mil que gasta para crear un fondo de apoyo a la cultura comunitaria". Recién después menciono que "la propuesta fue debatida el último fin de semana en Córdoba por unos 180 representantes de organizaciones de todo el país que elaboraron un borrador que será la base del proyecto que se llevará al Congreso el mes que viene"; y sigue. De este modo la noticia ya no es la actividad (asamblea), sino la próxima presentación del proyecto de

ley. Anuncio primero lo que viene, que es lo más importante, y después lo que pasó el fin de semana. Lo que pasó fue contado pero no sonó a viejo y sobre todo le dimos otro peso al tema.

- Informamos también los acontecimientos urgentes o novedades que tienen los temas de nuestra agenda y que deben estar lo más pronto posible en el noticiero y tener un seguimiento en función de las alternativas nuevas que se van produciendo. Ejemplo: son noticia las distintas instancias de la lucha de los Vecinos sin Techo y familias mapuches de San Martín de los Andes por lograr el Barrio Intercultural (primero la noticia fue que “los vecinos y el pueblo mapuche presentaron el proyecto”, al tiempo la noticia fue que “el proyecto está cajoneado”, al tiempo que “el senado le dio media sanción al proyecto”, luego que “los vecinos piden que avance en diputados” y por fin “la Cámara de Diputados convirtió en ley el barrio intercultural”)
- Nos ocupamos de los temas de fondo, permanentes (recursos naturales, derecho a la tierra, situación de los pueblos originarios, derecho a la comunicación) en los que hay que crear nuestra propia noticia si no hay novedades. El reto es captar nuestra noticia.
- Trabajamos sobre lo urgente o inmediato pero también sobre lo importante sin tanto plazo.
- En nuestros reportes intentamos plantear posibles salidas al problema, opciones, alternativas. Combinar la descripción del problema, la denuncia, con la propuesta, con la posible solución.
- Cuidado! No se trata de decir nosotros “señores, está es la solución”, sino aportar datos informativos, testimonios, referencias que permitan plantear que lo que está mal podría estar mejor si se hiciera algo determinado o que hay alternativas para que el problema se solucione.
- Si el reporte habla sobre la megaminería que también plantee, esboce, sugiera cuál es la alternativa. Por ejemplo, para el ingeniero en minas Héctor Nieva la alternativa es “una minería a menor escala, en manos del estado y sin participación de las multinacionales” pero para los vecinos de Pocito, San Juan, que se oponen a la megacementera Loma Negra la alternativa está en el “Plan Estratégico Pocito 2008/2020” concensuado por la población y que no incluye megaproyectos extractivos sino el desarrollo del turismo y actividades productivas amigables con el ambiente.
- Si, por ejemplo, el despacho es sobre las condiciones infrahumanas en las cárceles, tal vez deberíamos indagar si las mejores condiciones de detención se traducen en menor reincidencia. Del mismo modo, cuando tocamos el tema de la sojización o los efectos de los

agrotóxicos, que el despacho plantee alternativas (¿agroecología?, ¿redistribución de la tierra?, etc.).

- Pero para poder tener esas alternativas o posibles salidas hay que buscarlas antes. Una recomendación sería que en nuestras entrevistas siempre tengamos a mano las preguntas “¿y ustedes qué proponen?”o “¿cuales son las alternativas?”.
- No siempre se puede lograr combinar denuncia con propuesta o no siempre debemos hacerlo. Si por ejemplo están desalojando a tiros de sus tierras a una comunidad campesina, lo prioritario es la denuncia, mostrar el hecho.
- Lo importante es que aunque no lo logremos tengamos como consignas para nuestros reportes la búsqueda de alternativas.

Agenda temática

- Actualidad nacional, provincial y local
- Trabajo
- Derecho a la comunicación
- Modelo agroproductivo
- Derechos Humanos
- Juicios por Crímenes de la dictadura
- Movimientos Sociales
- Derecho a la Tierra
- Discriminación
- Discapacidad
- Educación
- Salud
- Construcción de Ciudadanía
- Megaminería
- Medio Ambiente
- Pueblos Originarios
- Género
- Infancia
- Juventud
- Argentina y América Latina

Fuentes

- En FARCO siempre informamos sobre hechos que podemos corroborar en base a fuentes.
- Nuestras fuentes deben ser siempre confiables.
- Siempre consultamos varias fuentes para chequear una información.
- Evitamos el rumor y el trascendido y reducimos al mínimo el uso del potencial.
- No recurrimos a vaguedades para dar un dato, como por ejemplo decir “algunos analistas señalan que …” o “algunos sectores opinan que…”.
- Es preciso identificar con precisión al que nos dio una información salvo que sea necesario preservar su identidad por ejemplo por cuestiones de seguridad. Sí debemos conocer la identidad de esa fuente aunque no la hagamos pública.
- Si nuestra fuente nos pidió preservar su identidad como condición para darnos una información muy importante y tenemos la convicción de que el dato es fidedigno, podemos difundir la información respetando ese pedido de confidencialidad.
- Presentamos los audios con nombre y apellido del que habla y otros datos que den cuenta de su relación con el tema. Ejemplo: “En declaraciones a FARCO, Guido Corvalán, presidente del Movimiento Campesino de Santiago del Estero reclamó mayor decisión política para terminar con las bandas armadas que acosan a los campesinos”.
- Nuestra principal fuente informativa son los protagonistas de los hechos a los que entrevistamos cara a cara o vía telefónica, o tal vez mediante otro tipo de comunicación virtual de audio (skype, msn, etc.).
- Tratamos de priorizar el uso de fuentes propias.
- Si debemos inevitablemente utilizar como fuente un testimonio brindado en exclusiva a otro medio de comunicación estamos obligados a citarlo con precisión. En este caso tratamos de no difundir el audio sino sólo de mencionar lo que se dijo. Ejemplo: “En declaraciones a Radio La Red de Buenos Aires Estela de Carlotto aseguró que le preocupa la aprobación de la ley antiterrorista”.
- Con respecto a los audios tomados de los canales televisivos de noticias debemos difundir sólo aquellos en los que se ve claramente la presencia de varios medios frente a quién esté haciendo las declaraciones. Si no tenemos otra alternativa que difundir declaraciones televisivas exclusivas debemos citar como fuente al canal de televisión al que fueron hechas.
- Si damos la versión de los hechos de una de las parte interesadas, y aunque la consideremos como la versión más fiel de los hechos,

debemos atribuirle claramente los dichos a esa parte. Ejemplo: “En Misiones el Foro de Organizaciones de la Agricultura Familiar denunció que una productora fue golpeada, torturada y detenida por policías en su chacra de Bernardo de Irigoyen”.

Centro de Producción

El Centro de Producción es la instancia de coordinación de la red informativa nacional de FARCO y es un espacio físico que funciona en la ciudad de Rosario. Consta de un estudio de radio y una sala de redacción, con conexión a Internet, televisión por cable y teléfono celular y fijo. Allí se desempeñan tres radialistas que provienen de radios de la red. Entre sus tareas están:

- Confeccionar los cronogramas de reportes.
- Revisar permanentemente el correo electrónico para poder responder consultas.
- Mantener conexión constante a distintas vías de comunicación con las radios vía Internet (chat, skype, facebook).
- Hacer repaso y lectura de diarios online nacionales, de las provincias, sitios gubernamentales, de la justicia, agencias de noticias, blog informativos.
- Chequear permanente los canales televisivos de noticias y grabar conferencias de prensa de interés.
- Realizar los reportes de FARCO para el noticiero ALER Contacto Sur y proponer reportes extras, si algún tema amerita informar desde Argentina para toda América Latina.
- Realizar entrevistas telefónicas
- Redactar notas breves y ampliadas para el Informativo FARCO
- Redactar las entradas o presentaciones para los reportes enviados por las radios
- Seleccionar las 6 o 7 notas de cada edición del informativo
- Armar e imprimir el guión
- Realizar en directo a las 08:30 y a las 12:30 la salida en directo del informativo a través de la señal de audio online de FARCO.
- Subir el Informativo FARCO a la página web.
- Completar diariamente y archivar semanalmente el Cuadro Evaluativo diario con los detalles de la producción informativa (detalle de noticias por día y eje temático al que corresponden, radios participantes, reportes no enviados, reportes extras, listado de audios difundidos y radio que los aportó, audios oficiales, no oficiales o ambos, duración de los noticieros, etc.)

- Editar entrevistas y subirlas al servidor propio o a www.archive.org
- Redactar las notas más importantes del día que hayan sido ampliadas, es decir que tengan un audio, para el envío del Boletín Electrónico de Texto y Audio, previa publicación de cada nota en la página de FARCO.
- Enviar el Boletín Electrónico de Texto y Audio que llega a más de 10 mil direcciones de correo electrónico.
- Realizar permanentemente devoluciones a los corresponsales sobre los reportes enviados.
- Proponer a las radios temas para reportes extras o notas para el Expreso FARCO.
- Apuntar actividades en la pizarra para realizar cobertura.
- Alimentar diariamente la agenda telefónica del Centro de Producción.
- Ampliar mediante entrevistas temas que llegan al Centro de Producción y que las radios no reportan o que ocurren en zonas donde no hay radios que participen de FARCO.
- Administrar la página web de FARCO y las listas de correo electrónico de la red.
- Publicar noticias institucionales de FARCO en consulta con la Mesa Nacional.
- Producir y emitir el Expreso FARCO.
- Responder las consultas que llegan a la página de FARCO, desde afuera de la red, relacionadas a la producción y a aspectos técnicos.
- Pautar, emitir y subir a la página web los programas de la grilla de la señal online de FARCO.
- Realizar mantenimiento de las computadoras del centro de producción.
- Investigar y probar programas informáticos que puedan ser útiles a la red, como así también compartir otros materiales de utilidad para las radios.

Coordinación

- La clave del sostenimiento de la producción informativa en red es la coordinación mensual, semanal y diaria y el contacto permanente entre el centro de producción y los corresponsales a través de internet (mail, chat, skype, etc.) o del teléfono.
- Para la coordinación mensual se elabora un cronograma para todo el mes que se envía cada 23 o 24.

- En el cronograma mensual figuran 3 reportes por día asignados a tres radios distintas.
- Esto permite que cada uno sepa los reportes mensuales con los que deberá cumplir.
- Es muy importante comprender que no se le asigna día y horario de salida para ver si ese día el corresponsal puede enviar el reporte.
- El día y horario, es el día y horario en el que la radio se compromete a hacer su aporte a la red y esa es la responsabilidad que asume el corresponsal.
- El cronograma sirve de guía, da previsibilidad y organiza el trabajo. Se confecciona en función del nivel de cumplimiento demostrado por las radios, la disponibilidad de cada uno, la distribución geográfica, entre otros aspectos.
- El día pautado el corresponsal sale con una noticia de su ciudad o su zona que a su criterio o del equipo de su radio posee relevancia nacional o merece ser difundida a nivel nacional o que es parte de procesos sociales, políticos, culturales o económicos que se dan a nivel nacional.
- El que figura en el cronograma es el día y el horario en el que debe salir el despacho, por lo que debe estar con anticipación.
- El reporte para la primera edición (08:30) debe ser enviado la noche anterior.
- El reporte para la segunda edición (12:30) puede ser enviado hasta media mañana del mismo día.
- El 3er reporte es una suerte de reporte comodín que puede ser utilizado indistintamente en la primera o en la segunda edición. Cómo esta decisión se toma antes de la primera edición es necesario que esté disponible desde la noche anterior como el que corresponde a las 08:30.
- Siempre hay que considerar que en casos en que la información lo amerite, se puede ampliar el plazo para entregar el reporte, coordinándolo previamente con el Centro de Producción. Por ejemplo si estamos esperando alguna definición o actualización sobre la noticia.
- En algunos casos, debido a las urgencias informativas o ha imprevistos puede ser que desde el Centro de Producción no sea posible seguir a rajatabla los horarios de emisión de los reportes tal cual figuran en el cronograma. Ejemplo: Si una radio de una provincia envía un reporte extra con un tema urgente y en el cronograma figuraba otra de la misma provincia que ya había enviado un despacho sobre otro tema, puede ser que se emita el reporte más actual y se reprograme el que estaba por cronograma,

para no emitir dos reportes de la misma provincia en una misma edición.
- La coordinación se realiza vía Internet (chat o mail) o vía telefónica.
- En esa interacción de la red chequeamos información, hacemos consultas, intercambiamos contactos, sugerimos temas y notas, aportamos material, en especial las entrevistas de actualidad que se hacen en las radios o reportes extras.

Boletín Electrónico de Texto y Audio

- Consiste en una selección de noticias de la producción diaria que se envía diariamente a más de 10 mil direcciones de correo electrónico.
- Está destinado a agencias de noticias, periodistas, medios de comunicación, referentes, funcionarios, redes internacionales y todos aquellos a los que nos interesa mostrar el trabajo que realizamos informativamente. Se supone que las radios de FARCO ya acceden a esta producción al difundir los noticieros.
- Su objetivo principal es que FARCO y sus radios sean citados como fuente informativa y que se visibilice la calidad de nuestro trabajo periodístico.
- Las noticias más relevantes, que hayan sido ampliadas por los corresponsales o desde el Centro de Producción, se redactan en el Centro de Producción y se publican en la página web de FARCO, en la sección Noticias/Actualidad, con el audio del reporte y/o de la entrevista realizada.
- Para el boletín es necesario que el corresponsal envíe el texto de su reporte o, en la medida de las posibilidades, un texto especial para el boletín y también la/las entrevistas completas que fueron utilizadas como insumos para el reporte.
- El texto especial para el boletín puede permitir agregar información que tal vez quedó afuera del despacho que envió el corresponsal para el noticiero. En este caso en el Centro de Producción se editará el estilo de escritura para adecuarlo al resto de las notas en la página.
- El boletín propiamente dicho contiene el titular y el primer párrafo de cada nota publicada ese día. Ese primer párrafo tiene una extensión máxima de 10 líneas e incluye una cita textual de algún protagonista de la noticia y la mención a la radio de FARCO a la que se realizaron las declaraciones y también al Informativo FARCO. Ejemplo: Título: *La eterna falta de agua potable en el sur de Santa Fe a pocos metros del caudaloso Paraná* / 1er Párrafo: *Como cada verano el problema de la falta de agua vuelve a sentirse en el cordón*

industrial del Gran Rosario y la más afectada, nuevamente, es la ciudad de Granadero Baigorria. Allí es histórico el reclamo de obras para una solución definitiva al problema. Desde octubre los barrios de la zona norte no tienen agua y las soluciones que aparecen desde el municipio y la empresa estatal Aguas Santafesinas Sociedad Anónima (ASSA) no resuelven el sufrimiento. Uno de los intentos que terminó mal fue el de inyectar en las cañerías agua de pozo clorada para que los vecinos consumieran. En declaraciones a FM Poriajhú de Capitán Bermúdez, emitidas en Informativo FARCO, la vecina Carol Trujillo dijo que todo terminó con "familias enteras con diarreas, vómitos, malestar general y dolor de estómago".

- El titular enviado en el boletín contiene el link al artículo completo publicado en la página para, de este modo, lograr que el que quiera ampliar la información y escuchar los audios ingrese a la página de FARCO.